



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERT ROUGIT

Egbert biã zu dzẽ



Philipp Winterberg

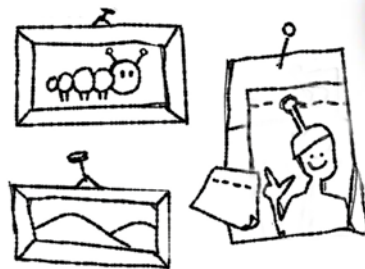
EGBERT ROUGIT

Egbert biã zu dzẽ

Philipp Winterberg

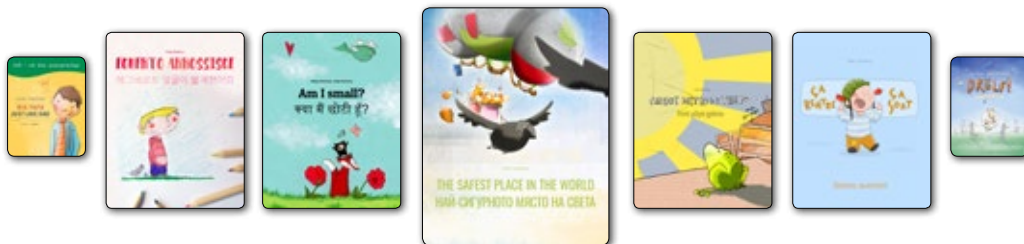
EGBERT ROUGIT

Egbert biã zu dzẽ



Ewe (Ewegbe)
French (Français)

Translation (Ewe): Henry Kow Nyadiah and Day Translations
Translation (French): Anita Luft, Laurence Wuillemain and EUP Team



www.philippwinterberg.com

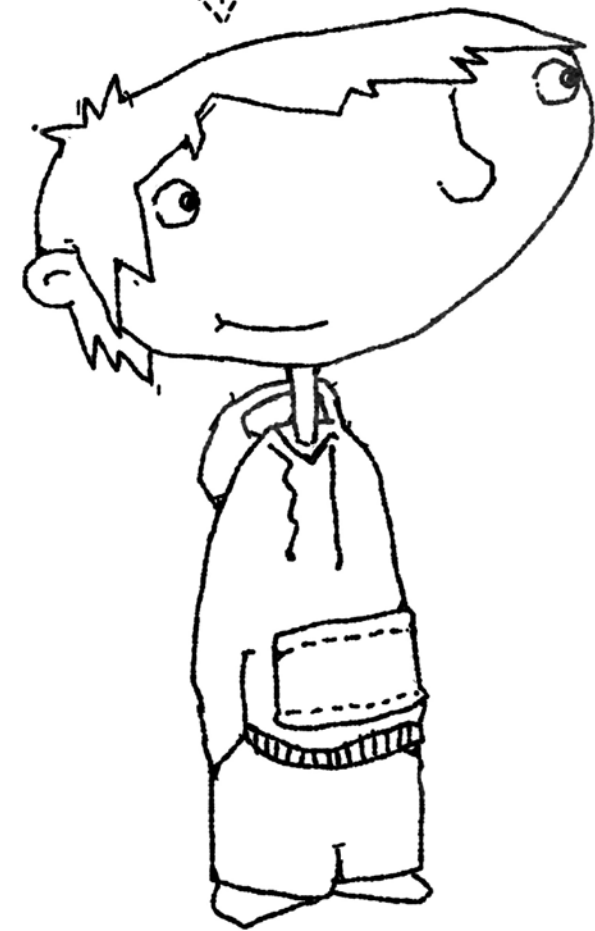


Egbert enye esia.

Voici Egbert.

Nyee nye Egbert.

Je suis Egbert.





Egbert lãa nu siwo fe amaqe
nye gbemu. Vevieto kpexasiwo
kple uõdribawo.

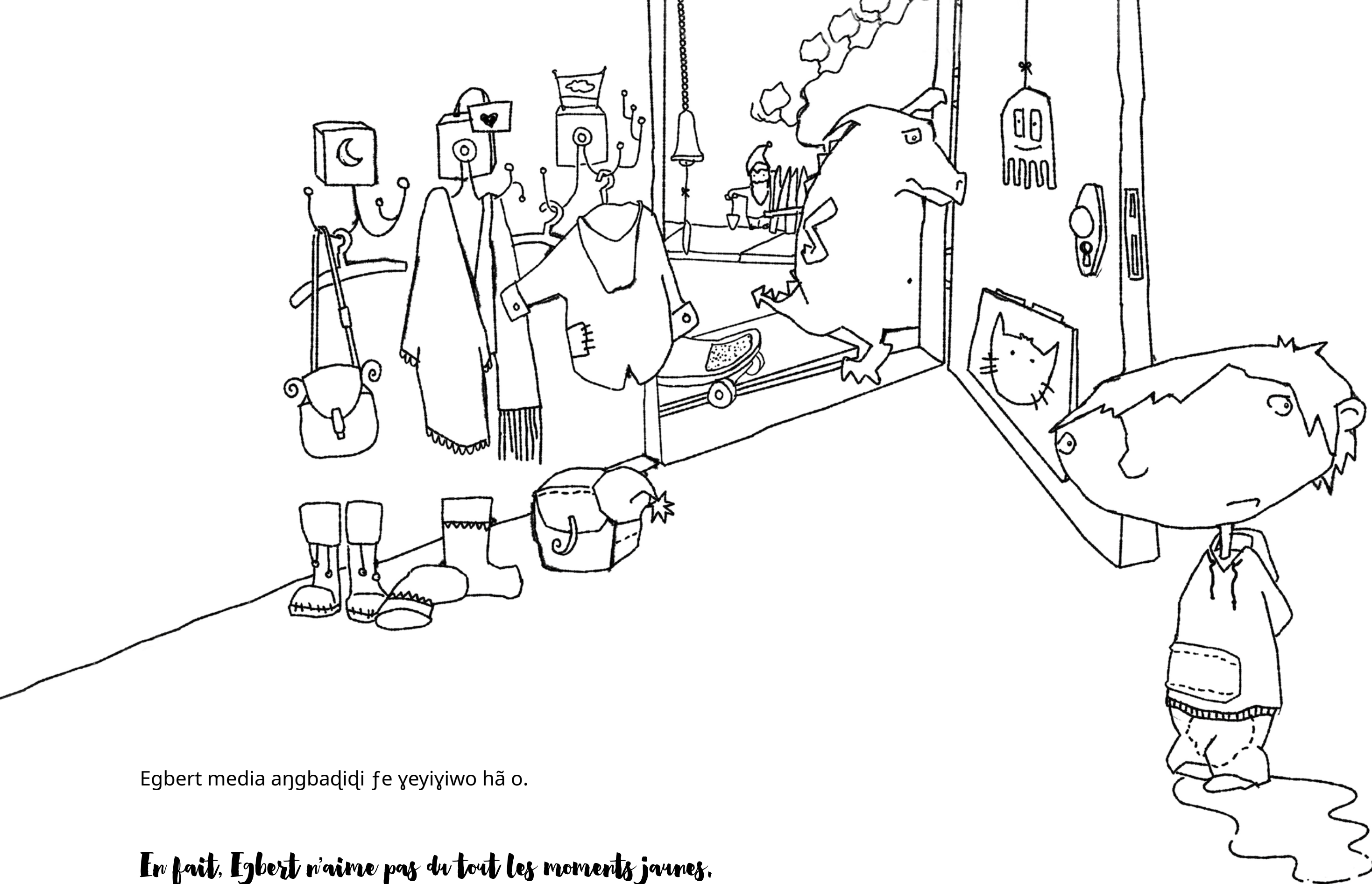
*Egbert aime les choses vertes.
Surtout les émeraudes et
les dragons.*

Egbert media anḡbaḡiqi dr̄ekukuwo o.

Par contre, Egbert n'aime pas les rêves en jaune.







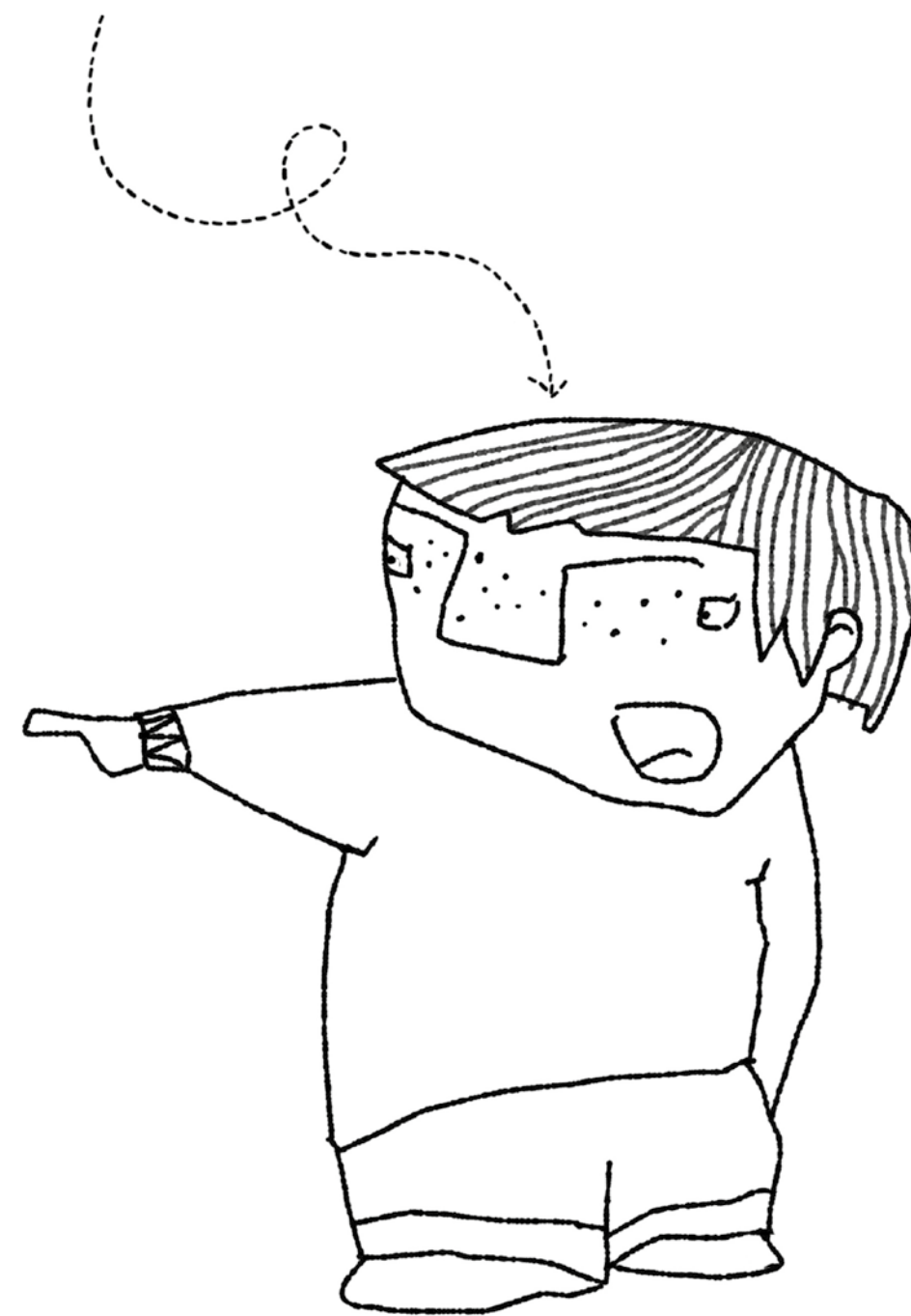
Egbert media anɔbaɔɔi fe ɔeyiwo hã o.

*En fait, Egbert n'aime pas du tout les moments jaunes.
C'est pendant ces moments - là qu'Egbert rougit.*



Manfred enye esia.

Voici Manfred.





AÐUÐCBERT!
AÐUÐCBERT!
EGBERT NYE VIDŽÍ!

**PIPIBERT ! PIPBERT !
EGBERT EST UN BÉBÉ !**

Ne Manfred le ɲlɔmi wɔm la, Egbert biāna dzē.
Edoa dziku vevie biāna dzē.

*Egbert rougit aussi quand Manfred se moque de lui.
Il rougit de colère.*



Nlɔmifred movitɔ!
Ɖe aɔɔɔgɔwo fe mɔ nɔa asinye hafi!

*Tu es méchant, Mochefred ! Je me souhaite une
machine qui fait faire pipi dans la culotte !*





Dođo ađe le Egbert si.
Aawo nuku na... Manfred!

*Egbert a une idée,
Manfred va voir... ce qu'il va voir!*





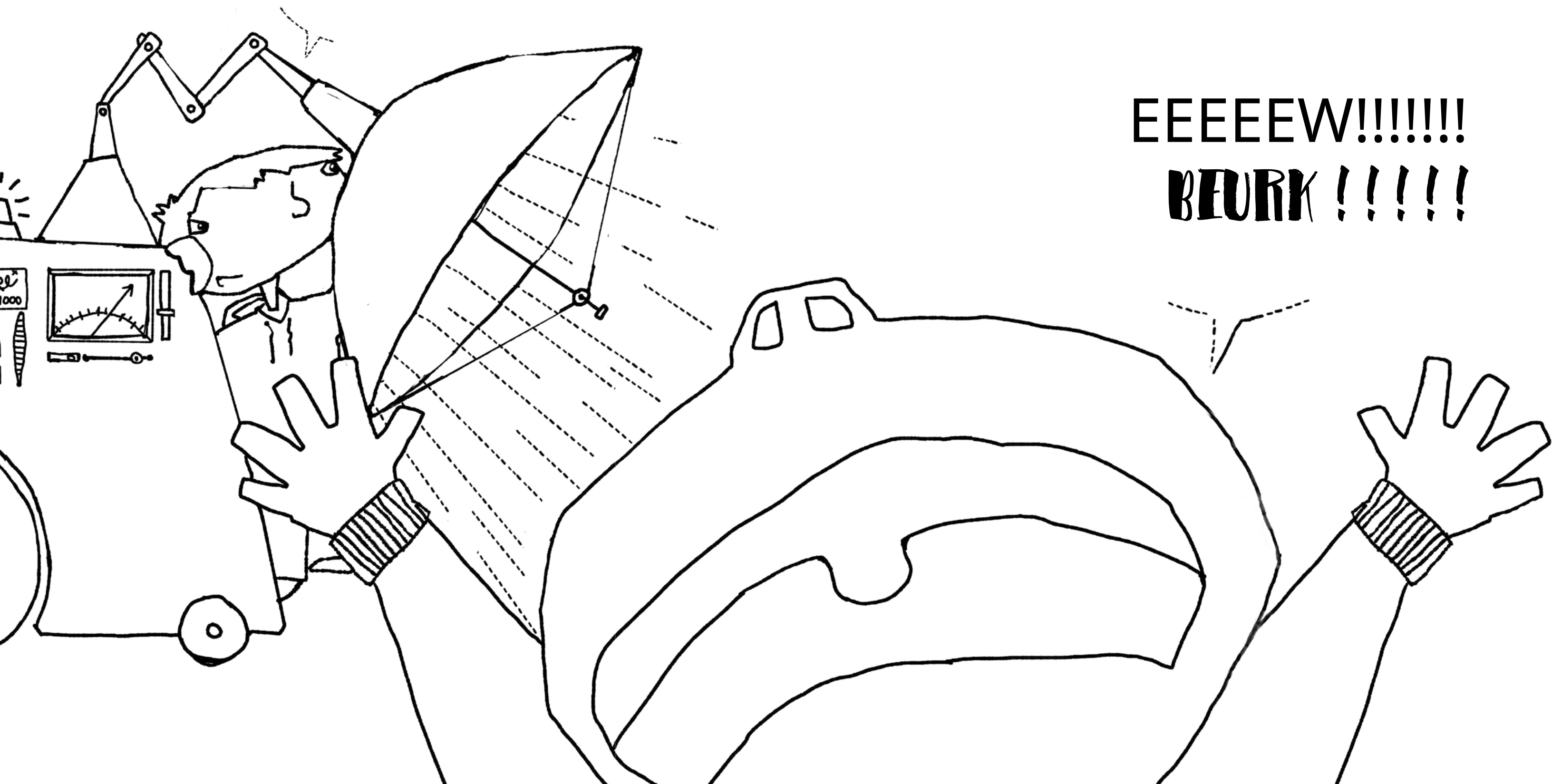


Aḍuḍḍgowo fe mɔ la klik hefo aḍaba eye Manfred
dzē aḍuḍḍ ḍḍḍḍ ḍe vote me.
Egbert fe ḍoḍoḍa wɔ ḍɔ.

*La machine qui fait faire pipi dans la culotte se
dérègle et se met à clignoter. Manfred en fait pipi
dans sa culotte. Le plan d'Egbert fonctionne à merveille.*

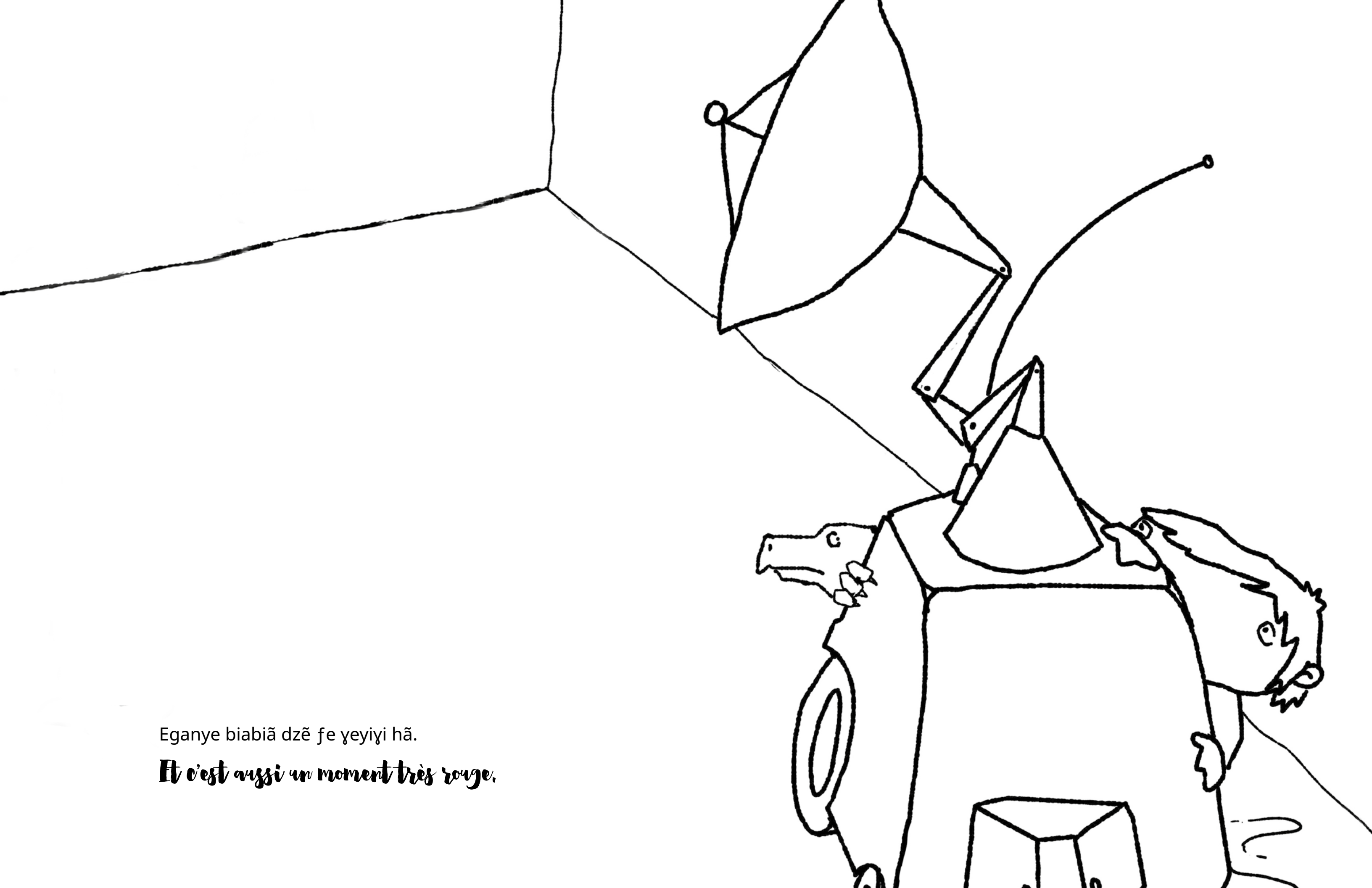
AĐUĐCFRED! AĐUĐCFRED!
MANFRED NYE VIDŽÍ!

**PIPIFRED ! PIPIFRED !
PIPIFRED EST UN BÉBÉ !**



**EEEEEW!!!!!!
BEURK!!!!!!**





Eganye biabiã dzē fe yeyi hã.

Et c'est aussi un moment très rouge.

Ao lo! Mena Manfred trɔ zu
Aɔɔɔfred eye nye ɲutɔ metro zu
Nɔmibert. Nyeme wɔe nyuie o!

**Oh non! J'ai fait de Manfred un
Pipifred! Je suis devenu un
Mochebert! Je suis désolé!**

Hmm. Ɖee wòanyo
be maku gbemu
drɔe hafi!

**OUH. Je me souhaite
un rêve en vert!**























Imprimer ce livre d'images pour enfants ?

Téléchargez ce livre dans plus de 100 langues au format PDF puis imprimez-le pour vos enfants autant de fois que vous le souhaitez.

Pas d'informations personnelles, pas d'inscription, pas d'e-mail, pas de newsletter, pas d'obligations, juste gratuit :

www.philippwinterberg.com



Biographie de l'auteur...



Philipp B. Winterberg M.A. a étudié les sciences de la communication, la psychologie et le droit à Münster, il vit à Berlin et il aime les expériences variées : il a sauté en parachute en Namibie, pratiqué la méditation en Thaïlande et nagé avec les requins et les raies aux Îles Fidji et en Polynésie.

Ses livres ouvrent de nouvelles perspectives sur des thèmes essentiels comme l'amitié, l'attention, le bonheur. Ils ont été lus dans plus de 200 langues à travers le monde.



